

UOB Cardmembers Privileges Terms and Conditions
Điều khoản và Điều kiện dành cho Chủ thẻ UOB

WATERBOMB SINGAPORE 2024

- This UOB Cardmembers Privileges are valid for cardholders (“**Eligible Cardmembers**”) of the following Visa & Mastercard Cards (each, an “**Eligible Card**”), unless otherwise stated:
 - UOB Credit Cards issued in Singapore, Malaysia, Thailand, Indonesia or Vietnam (including TMRW Credit Cards issued in Thailand or Indonesia; and all Credit Cards issued in Vietnam with the first 6 digits on card: 437374, 533948, 546079, 534763, 531922)
 - UOB Debit Cards issued in Singapore, Malaysia, Thailand or Vietnam (including TMRW Debit Cards issued in Thailand; and all Debit Cards issued in Vietnam with the first 6 digits on card: 559929, 529766)

Ưu đãi dành cho chủ thẻ UOB có giá trị đối với chủ thẻ ("Chủ Thẻ Hợp Lệ") của các Thẻ Visa và Mastercard sau (mỗi Thẻ được gọi là "Thẻ Hợp Lệ"), trừ khi có quy định khác:

 - Thẻ Tín Dụng UOB được phát hành tại Singapore, Malaysia, Thái Lan, Indonesia hoặc Việt Nam (bao gồm Thẻ Tín Dụng TMRW được phát hành tại Thái Lan hoặc Indonesia; và tất cả Thẻ Tín Dụng được phát hành tại Việt Nam có 6 số đầu trên thẻ gồm: 437374, 533948, 546079, 534763, 531922);
 - Thẻ Ghi Nợ UOB được phát hành tại Singapore, Malaysia, Thái Lan hoặc Việt Nam (bao gồm Thẻ Ghi Nợ TMRW được phát hành tại Thái Lan; và tất cả Thẻ Ghi Nợ được phát hành tại Việt Nam có 6 số đầu trên thẻ gồm: 559929, 529766)
- Eligible Cardmembers have the opportunity to purchase UOB Early Bird Presale and UOB Standard Tickets Presale to WATERBOMB in Singapore before the Public Early Bird Sale and Public Standard Tickets Sale:
 - UOB Early Bird Presale: Thursday, 2 May, 12PM to 11.59PM (Singapore time)
 - UOB Standard Tickets Presale : Thursday, 9 May, 12PM to 11.59PM (Singapore time)

Chủ Thẻ Hợp Lệ có cơ hội mua vé trong Đợt bán sớm Early Bird của UOB và Đợt bán sớm tiêu chuẩn của UOB cho WATERBOMB tại Singapore trước Giai đoạn mở bán Early Bird công khai và Giai đoạn mở bán tiêu chuẩn công khai.

 - Đợt bán sớm Early Bird của UOB: từ 12 giờ đến 23 giờ 59 phút (múi giờ Singapore) thứ 5, ngày 02 tháng 5
 - Đợt bán sớm tiêu chuẩn của UOB: từ 12 giờ đến 23 giờ 59 phút (múi giờ Singapore) thứ 5, ngày 09 tháng 5.
- Limited tickets are reserved for Eligible Cardmembers during the UOB Early Bird Presale and UOB Standard Tickets Presale. UOB does not control the ticket inventory and does not guarantee ticket availability. Demand for tickets is expected to be exceptionally high. Ticket availability is limited and subject to currently available inventory. Tickets will be sold on a first-come, first-served basis while supplies last.

Số lượng vé giới hạn được dành riêng cho Chủ Thẻ Hợp Lệ trong Đợt bán sớm Early Bird của UOB và Đợt bán sớm tiêu chuẩn của UOB. UOB không kiểm soát kho vé và không đảm bảo tình trạng sẵn có của vé. Nhu cầu mua vé dự kiến sẽ đặc biệt cao. Số lượng vé có hạn và tùy thuộc vào lượng vé chưa được bán đi. Vé sẽ được mở bán theo nguyên tắc ai mua trước được trước cho đến khi vé được bán hết.
- Tickets must be purchased at <https://kkday.me/WaterbombUOB>. The purchase of tickets is subject to KKday’s terms and conditions. Eligible Cardmembers are advised to review KKday’s terms and conditions prior to purchase. Each customer is allowed to purchase up to 15 tickets per transaction.

Vé phải được mua tại Kkday: <https://kkday.me/WaterbombUOB>. Việc mua vé phải tuân theo các điều khoản và điều kiện của Kkday. Chủ Thẻ Hợp Lệ nên xem xét các điều khoản và điều kiện của Kkday trước khi mua. Mỗi được phép mua tối đa 15 vé trên mỗi giao dịch.
- Payment for tickets must be made with an Eligible Card in a single transaction. Completion of tickets purchase is subject to KKday’s acceptance of Visa or MasterCard, unless otherwise stated.

Vé phải được thanh toán bằng Thẻ Hợp Lệ trong một giao dịch. Việc hoàn tất mua vé tùy thuộc vào sự chấp nhận của Kkday đối với Visa hoặc MasterCard, trừ khi có quy định khác.
- This UOB Cardmembers Privileges are not valid in conjunction with other offers, discounts, promotions, e-vouchers, e-coupons, privileges or purchase of gift certificates, unless otherwise stated.

Ưu đãi dành cho chủ thẻ UOB này không có giá trị kết hợp với các ưu đãi, giảm giá, khuyến mãi, phiếu mua hàng điện tử, phiếu giảm giá điện tử, đặc quyền hoặc mua phiếu quà tặng khác, trừ khi có quy định khác.

- Information is correct at time of publication. UOB makes no representation or warranty whether express or implied and accepts no responsibility or liability for the completeness or accuracy of the information.
Thông tin chính xác tại thời điểm được công bố. UOB không tuyên bố hoặc bảo đảm, dù rõ ràng hay ngụ ý, và không chịu trách nhiệm hoặc nghĩa vụ pháp lý đối với tính đầy đủ hoặc chính xác của thông tin.
- UOB assumes no responsibility for any loss or damage or expenses arising in connection with the offers, howsoever arising, including without limitation, from any late or non-notification, any error in computing, technical hardware or software breakdown, malfunctions or defects, failed, delayed or incorrect transactions, or lost or unavailable network connections, or any notice that is lost or misdirected, which may affect a Cardmember's eligibility in the offers.
UOB không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại hoặc chi phí nào phát sinh liên quan đến các ưu đãi, dù phát sinh như thế nào, bao gồm nhưng không giới hạn, do bất kỳ thông báo trễ hoặc không thông báo nào, bất kỳ lỗi nào trong máy tính, sự cố phần cứng hoặc phần mềm kỹ thuật, trục trặc hoặc khiếm khuyết, lỗi, giao dịch không thành công, chậm trễ hoặc không chính xác, hoặc kết nối mạng bị mất hoặc không khả dụng, hoặc bất kỳ thông báo nào bị thất lạc hoặc gửi sai địa chỉ, điều này có thể ảnh hưởng đến tính đủ điều kiện của chủ thẻ trong các ưu đãi.
- Admission to this event is at all times subject to the terms and conditions of the promoter and venue operator. Failure to comply with any promoter or venue terms and conditions may result in refusal of admission or request to leave the venue without any refund.
Việc tham gia sự kiện này luôn tuân theo các điều khoản và điều kiện của nhà tổ chức và nhà điều hành địa điểm. Việc không tuân thủ bất kỳ điều khoản và điều kiện nào của nhà tổ chức hoặc địa điểm có thể dẫn đến việc từ chối vào cổng hoặc yêu cầu rời khỏi địa điểm mà không được hoàn lại tiền.
- UOB is not an agent of the third-party merchants (including but not limited to, KKday, the event promoter and the venue operator). Accordingly, UOB makes no representation to the quality or performance of the goods and services provided by the third-party merchants and UOB assumes no liability or responsibility for the acts or omissions of the third-party merchants or any non-performance or defects in the tickets and/or the event. Any dispute about the quality or service standard must be resolved directly with the third-party merchants. UOB shall not be required to assist or act on your behalf in communicating with the third-party merchants.
UOB không phải là đại lý của các bên thứ ba (bao gồm nhưng không giới hạn ở KKday, nhà tổ chức sự kiện và nhà điều hành địa điểm). Theo đó, UOB không đại diện cho chất lượng hoặc hiệu suất của hàng hóa và dịch vụ do các bên thứ ba cung cấp và UOB không chịu trách nhiệm pháp lý hoặc trách nhiệm đối với các hành vi hoặc thiếu sót của các bên thứ ba hoặc bất kỳ sự không thực hiện hoặc khiếm khuyết nào trong vé và /hoặc sự kiện. Bất kỳ tranh chấp về chất lượng hoặc tiêu chuẩn dịch vụ phải được giải quyết trực tiếp với các bên thứ ba. UOB sẽ không được yêu cầu hỗ trợ hoặc hành động thay mặt bạn trong việc liên lạc với các bên thứ ba.
- UOB reserves the right to vary or amend the terms and conditions governing this UOB Cardmembers Privileges without notice or withdraw or discontinue this UOB Cardmembers Privileges at any time without any notice or liability to any party.
UOB có quyền thay đổi hoặc sửa đổi các điều khoản và điều kiện điều chỉnh Ưu đãi dành cho chủ thẻ UOB này mà không cần thông báo hoặc rút lại hoặc ngừng Ưu đãi dành cho chủ thẻ UOB này bất kỳ lúc nào mà không cần thông báo hay chịu trách nhiệm pháp lý đối với bất kỳ bên nào.
- UOB, its affiliates, Board of Directors, staff and representatives of UOB and its affiliates will be not liable for any loss or damage (including but not limited to indirect and derivative loss) or any personal incidents incurred from the participation of this Program, unless liabilities specified under applicable laws
UOB, các công ty liên kết của UOB, giám đốc, nhân viên và người đại diện tương ứng của UOB và các công ty liên kết này sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ mất mát, thiệt hại nào (bao gồm nhưng không giới hạn ở những mất mát gián tiếp và phái sinh) hoặc bất kỳ tai nạn cá nhân nào xảy ra từ việc tham gia vào Chương Trình, trừ trường hợp được quy định cụ thể theo pháp luật hiện hành.

- By joining the UOB Cardmembers Privileges, the customers agree to ensure and hold UOB, its affiliates, Board of Directors, staff and representatives of UOB and its affiliates harmless against claims, actions, suits, judges, damages, loss, cost which may incur or any liability for UOB, its affiliates, Board of Directors, staff and representatives of UOB and its affiliates in connection with the participation of this Program.
Bằng việc chấp nhận tham gia Ưu đãi dành cho chủ thẻ UOB, khách hàng đồng ý đảm bảo và sẽ giữ cho UOB, các công ty liên kết của UOB, giám đốc, nhân viên và người đại diện của UOB và các công ty liên kết này không bị thiệt hại bởi những khiếu kiện, hành động, khởi kiện, xét xử, thiệt hại, tổn thất, chi phí phát sinh hay trách nhiệm nào dành cho UOB, các công ty liên kết của UOB, và giám đốc, nhân viên và người đại diện của UOB và các công ty liên kết này do có liên quan đến việc tham gia vào Chương Trình.
- These Terms and Conditions have been written in both Vietnamese and English versions. The Vietnamese version shall prevail in case of discrepancies and/or inconsistencies. In case of dispute, UOB’s decision is final.
Các Điều khoản và Điều kiện này được lập bằng tiếng Việt và tiếng Anh. Bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng trong trường hợp có sự khác biệt và/hoặc mâu thuẫn. Trong trường hợp có tranh chấp, quyết định của UOB là quyết định cuối cùng.

With effect from March 01st 2023, Citibank, N.A., - Hanoi Branch and Ho Chi Minh City Branch has transferred ownership of its consumer banking business to United Overseas Bank (Vietnam) Limited (Registered number 0314922220) ("UOB Vietnam").

UOB Vietnam is the issuer of “Citi” branded consumer banking products in Vietnam and Citibank, N.A., - Hanoi Branch and Ho Chi Minh City Branch is providing certain transitional support in respect of those products.

The trademarks “Citi”, “Citibank”, “Citigroup”, the Arc design and all similar trademarks and derivations thereof are used temporarily under license by UOB Vietnam from Citigroup Inc and related group entities.

Với hiệu lực từ ngày 01 tháng 03 năm 2023, Ngân hàng Citibank, N.A., - Chi nhánh Hà Nội và Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh đã chuyển quyền sở hữu hoạt động kinh doanh của khối ngân hàng bán lẻ cho Ngân hàng TNHH Một thành viên United Overseas Bank (Việt Nam) (Mã số doanh nghiệp 0314922220) (“UOB Việt Nam”).

UOB Việt Nam là tổ chức phát hành của tất cả sản phẩm thuộc khối ngân hàng bán lẻ mang nhãn hiệu “Citi” tại Việt Nam, và Ngân hàng Citibank, N.A., - Chi nhánh Hà Nội và Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh chỉ đang cung cấp một số hỗ trợ nhất định trong giai đoạn chuyển tiếp liên quan đến các sản phẩm đó.

Các nhãn hiệu “Citi”, “Citibank”, “Citigroup”, thiết kế Vòng Cung cùng tất cả nhãn hiệu tương tự và những hình thức phái sinh từ chúng được UOB Việt Nam tạm thời sử dụng theo giấy phép từ Tập đoàn Citigroup và các tổ chức có liên quan.